

УТВЕРЖДАЮ
директор бюджетного учреждения
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Государственная библиотека Югры»
О.М. Павлова
«24» 11 2020 г.



**Экспертное заключение по результатам проведения
экспертизы книжного памятника**

«24» 11 2020 г.

№ 44

1. Экспертный совет по книжным памятникам, созданный приказом БУ «Государственная библиотека Югры» от 29.06.2020 г. № 09/08-ОД-81, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки на отнесение к книжным памятникам от 18.11.2020 г. № 44 документ:

Инвентарный номер / шифр документа	Описание документа, выходные данные
0211266 900730626	Попова, Н. С. Учебник арифметики : для начальной школы / Н. С. Попова ; на мансийский язык перевела И. Я. Чернецова. – Ленинград ; Москва : Учпедгиз, 1937 – . – Заглавие обложки : Арифметика ханьщтанут : овл класс маагыс (В пер.). Ч. 1 : для 1 класса. – Москва, 1937. – 84, [1] с. : ил. – Текст мансийский.

2. Место хранения документа: БУ «Государственная библиотека Югры», отдел хранения основного фонда.

3. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

Представленная на экспертизу книга – учебник арифметики для начальной школы (часть первая). Автор учебника Наталья Сергеевна Попова (Гринцер) (1885–1975) – советский педагог-методист, доцент, автор ряда учебников и учебных пособий по арифметике. Учебник переведен на мансийский язык языковедом, переводчицей, автором учебников и учебных пособий, составителем словаря, букваря и азбуки мансийского языка Ириной Яковлевной Чернецовой (1905–1968). В начале 1930-х годов И. Я. Чернецова принимала участие в создании мансийской письменности.

Учебник издан Учебно-педагогическим издательством Ленинградского отделения, одобрен к изданию Научно-исследовательской ассоциацией института народов Севера им. П. Г. Смидовича Главсевморпути при СНК СССР, основанной для создания письменности на языках народов Севера и составления учебных книг на родных языках. Научно-исследовательская ассоциация института народов Севера – один из крупнейших научно-исследовательских центров по изучению коренных народов Севера, в 1930-е годы координировала деятельность специалистов по развитию письменности народов Севера.

Становление письменности и подготовка учебников на родных языках у народов Севера сталкивались с рядом трудностей. Наличие различных языковых диалектов в

хантыйском и мансийском языках послужило причиной невозможности использования единых литературных языков, которые были разработаны в 30-е годы XX века. Поэтому шел поиск адаптированного варианта письменности для различных этнолингвистических групп. В 1932 году учеными-лингвистами на Первой Всероссийской конференции по развитию языков и письменности народов Севера был утвержден проект создания национальных литературных языков. В 1933 году был выпущен первый перевод учебника арифметики Н. С. Поповой, представлены и первые программно-методические материалы по преподаванию русского языка в национальных школах народов Крайнего Севера.

Книга из коллекции Евдокии Ивановны Ромбандеевой (1928–2017) – российского ученого финно-угроведа, составителя первого мансийско-русского и русско-мансийского словаря, доктора филологических наук (1998 г.), заслуженного деятеля науки РФ (1994 г.), заслуженного работника образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры (1995 г.), Почетного гражданина Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. С 1957 по 1968 год Евдокия Ивановна работала в Ленинградском отделении Института языкознания Академии наук СССР, с 1968 по 1990 год в Институте языкознания Академии наук СССР в Москве, с 1991 года была руководителем отдела языка, литературы и фольклора Научно-исследовательского института социально-экономического и национально-культурного возрождения обско-угорских народов (г. Ханты-Мансийск).

Е. И. Ромбандеева – автор более двухсот исследовательских работ, ее работы переведены на многие иностранные языки: немецкий, английский, венгерский, французский, эстонский, итальянский. Ее имя вошло в энциклопедию «Ведущие языковеды мира».

Таким образом, представленная книга может быть отнесена к книжным памятникам по социально-ценностному критерию как экземпляр первых печатных изданий на языках народов Российской Федерации (кроме русского).

Список использованной литературы:

1. Огрызко, В. В. Североведы России : материалы к биографическому словарю / В. В. Огрызко. – Москва : Литературная Россия, 2007. – С. 511.

2. Ученые и краеведы Югры : библиографический словарь / составители: В. К. Белобородов, Т. В. Пуртова ; редакторы: В. К. Белобородов, Э. П. Сургутскова. – Тюмень : СофтДизайн, 1997. – С. 159–160.

3. Юдакин, А. П. Ромбандеева Евдокия Ивановна. – Текст : непосредственный // Ведущие языковеды мира : энциклопедия / А. П. Юдакин. – Москва, 2000. – С. 619–620.

4. Выводы:

4.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 Федерального закона № 78-ФЗ «О библиотечном деле»: **Да.**

4.2. Рекомендован ли документ, отнесенный к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: **Да.**


Председатель экспертного совета:



(подпись)

Павлова О. М.


Заместитель председателя экспертного совета:



(подпись)


Фетисова Г. Я.

Секретарь экспертного совета:

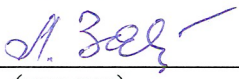

_____/ (подпись)

Каракаева Ф. У.

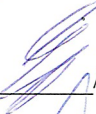
Члены экспертного совета:


_____/ (подпись)

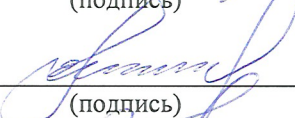
Голицына Н. Л.


_____/ (подпись)

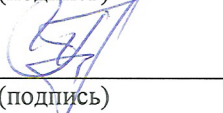
Завьялова Л. М.


_____/ (подпись)

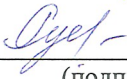
Ершов М. Ф.


_____/ (подпись)

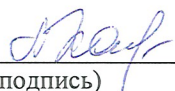
Киселев А. Г.


_____/ (подпись)

Просьяник Л. Я.


_____/ (подпись)

Русанова Н. Н.


_____/ (подпись)

Халтурина Л. А.